

科技学术书刊编辑标准选编

江建名 徐 鉴 叶云棠 编选



华东地区高等院校自然科学学报编辑协会

科技学术书刊编辑标准选编

江建名 徐 鉴 叶云棠 编选

华东地区高等院校自然科学学报编辑协会

1984年12月

编 辑 说 明

1983年8月暨1984年4月,华东地区高等院校自然科学学报编辑协会相继在同济大学举办了两期编辑学习班,中国科学技术大学学报编辑部的江建名同志曾两次应邀前往讲述与学报编辑工作有关的版式处理和规范化问题,并着重介绍了与科技学术书刊编辑工作有关的国际标准(ISO)和我国国家标准(GB)。尔后,学员们普遍要求将有关的ISO和GB选编成册,以便为同行提供一本实用的标准用书。为此,华东地区高等院校自然科学学报编辑协会决定委托中国科学技术大学学报编辑部的江建名、徐鉴,上海交通大学学报编辑部的叶云棠负责该书的编辑出版工作。

编辑科技学术书刊,必须遵循ISO和GB的有关规定,这不但是现代科学技术发展的必然趋势,而且也是开展计算机检索的需要。目前,不少期刊、学报编辑部苦于手头无一套较为完整的国际标准和国家标准,影响编辑加工,从而也影响刊物的质量。因此,该《选编》将是出版社、杂志社、学报编辑部和期刊编辑部中科技编辑所必备的工具书,对科技人员也有参考价值。

该《选编》包括国际标准、国家标准和附录三部分,共辑录61个有关的标准资料,计:国际标准21个,国家标准28个,有关法令、规定12个。ISO和GB的资料大体上来源于中国标准出版社、计量出版社和科学技术文献出版社所出版的标准和图书。编者仅向以上所述的三个出版社表示感谢。

由于资料来源不一,因而开本各异。为了统一开本以满足影印的需要,《选编》中的GB资料是按原开本缩小的。为了减少篇幅,降低成本,在不影响内容的前提下,《选编》略去了ISO的封面,扉页和前言部分,并略去GB的封面,而仅取其正文部分。有的ISO和GB也是节选的。《选编》按原资料的页码而重新统一编码。ISO 31/(0-13)-81与GB 3101-82和GB 3102/(0-13)-82的内容是相对应的。为减少篇幅,《选编》仅选GB 3101~3102,而略去ISO 31/(0-13)-81。

ISO和GB是按其顺序号编排的。ZB 1-1981是专业标准。有关编辑出版工作的非技术性文件均未予辑录。

《选编》所辑录的ISO、GB和有关的法令、法规,均对科技学术书刊中所使用的符号(包括符号的大写或小写,正体或斜体,黑体或白体,上角标或下角标等),单位及其换算关系,以及有关的编排格式作了明确的规定。这些规定都是科技编辑应予遵循的。在编辑过程中,可按以下原则执行:凡有与ISO相应的GB,可按GB执行;凡没有与ISO相应的GB,可按ISO执行;凡标准已有修订本的,按修订本执行;我国的计量单位按法定单位制执行。

我们希望该《选编》将能对从事书刊编辑的同志有所裨益。由于时间仓促,遗漏和错误之处,请批评指正。

编者

1984年6月6日

目 录

编辑说明

国际标准	(1)
ISO 4 — 1972 文献工作 —— 期刊刊名缩写的国际规则	(3)
ISO 8 — 1977 文献工作 —— 期刊的编排格式	(8)
ISO/R 18—1955 期刊或其它文献的简明日次表	(12)
ISO/R 30—1956 文献目录条	(13)
ISO 214 — 1976 文献工作 —— 出版物的文摘和文献工作	(15)
ISO/R 215 — 1961 期刊撰稿的外观	(19)
ISO 690—1975 文献工作 —— 题录 —— 主要的和补充的著录项目	(21)
ISO 832 — 1975 文献工作 —— 题录 —— 典型词缩写	(30)
ISO 833 — 1974 文献工作 —— 国际期刊刊名缩写词表	(45)
ISO/R 843—1968 希腊 —— 拉丁字母音译的国际规则	(82)
ISO 999—1975 文献工作 —— 出版物的索引	(84)
ISO 1000—1981 SI 单位及其倍数单位和一些其它单位的应用	(86)
ISO 1086—1975 文献工作 —— 书籍的书名页	(114)
ISO 2108—1978 文献工作 —— 国际标准图书编号(ISBN)	(116)
ISO 2145 — 1978 文献工作 —— 书写文献的章节编号方法	(117)
ISO 2384—1977 文献工作 —— 译文的编排格式	(119)
ISO 2788—1974 文献工作 —— 编制单语种叙词表的规则	(124)
ISO 2955—1974 在有限字体的系统中信息处理所用SI单位及其它单位的表示法	(140)
ISO 3297—1975 文献工作 —— 国际标准连续性出版物编号(ISSN)	(145)
ISO 5122—1979 文献工作 —— 连续性出版物中的文摘页	(148)
ISO 5966—1982 文献工作 —— 科学技术报告的编写格式(英文版)	(153)
中华人民共和国国家标准	(173)
GB 1.1 — 1981 标准化工作导则·编写标准的一般规定	(175)
GB 1.2 — 1981 标准化工作导则·标准出版印刷的规定	(189)
GB 1434—1978 物理量符号	(203)
GB 2260—1982 中华人民共和国行政区划代码(节选)	(216)
GB 2261—1980 人的性别代码	(218)
GB 2659—1981 世界各国和地区名称代码(节选)	(219)
GB 2808—1981 全数字式日期表示法	(233)
GB 2901—1982 文献目录信息交换用磁带格式	(234)

GB 3100—1982	国际单位制及其应用	(257)
GB 3101—1982	有关量、单位和符号的一般原则	(276)
GB 3102.1—1982	空间和时间的量和单位	(286)
GB 3102.2—1982	周期及其有关现象的量和单位	(293)
GB 3102.3—1982	力学的量的单位	(300)
GB 3102.4—1982	热学的量和单位	(313)
GB 3102.5—1982	电学和磁学的量和单位	(325)
GB 3102.6—1982	光及有关电磁辐射的量和单位	(342)
GB 3102.7—1982	声学的量和单位	(362)
GB 3102.8—1982	物理化学和分子物理学的量和单位	(375)
GB 3102.9—1982	原子物理学和核物理学的量和单位	(392)
GB 3102.10—1982	核反应和电离辐射的量和单位	(411)
GB 3102.11—1982	物理科学和技术中使用的数学符号	(440)
GB 3102.12—1982	无量纲参数	(456)
GB 3102.13—1982	固体物理学的量和单位	(462)
GB 3179—1982	科技学术期刊编排规则	(475)
GB 3259—1982	中文书刊名称汉语拼音拼写法	(481)
GB 3468—1983	检索期刊编辑总则	(482)
GB 3469—1983	文献类型与文献载体代码	(486)
ZB 1—1981	校对符号及其用法	(491)
附录		(495)
关于在我国统一实行法定计量单位的命令 (附: 国务院发布关于统一计量制度的命令) (497)		
中华人民共和国法定计量单位 (499)		
法定计量单位名词解释 (503)		
全面推行我国法定计量单位的意见 (504)		
文化部出版局、国家计量局关于贯彻《中华人民共和国法定计量单位》的联合通知 (508)		
中华人民共和国法定计量单位使用方法 (510)		
中华人民共和国计量单位名称与符号方案 (试行) (517)		
教育部《关于教材采用国际单位制的通知》 (531)		
汉语拼音方案 (532)		
中国人名汉语拼音字母拼写法 (535)		
外国人姓名简介 (536)		
关于图书版本记录的规定 (544)		



国 际 标 准

国际标准化组织 (ISO = International Standardization Organization) 成立于1947年, 它是目前世界上最大的国际性的标准化组织。国际电工委员会 (IEC = International Electrotechnical Commission) 成立于1906年, 它是世界上最早的国际性的电工标准化机构。1947年以后, IEC 并入ISO, 但在组织上, 经济上和技术上仍保持其独立性。除电工、电子领域的国际标准由IEC负责制订外, 其余各学科的国际标准均由ISO负责制订。

由ISO所制订的技术标准称为ISO国际标准。ISO国际标准包括标准和草案两大类型, 而每一类型又分为两个类别, 其名称及其代码如下 (其中, R = Recommendation, DIS = Draft International Standard, DP = Draft Proposal):

标准或草案	名 称	代 码
标 准	ISO 国际标准 (IS)	ISO
	ISO 推荐标准	ISO/R
草 案	ISO 国际标准草案	ISO/DIS
	标准建议草案	ISO/DP

截至1980年底, ISO 已设立162 个技术委员会 (TC = Technical Committee)。根据工作需要, 在技术委员会之下, 可以设立分技术委员会 (SC = Sub-Committee) 和工作组 (WG = Working Group)。与科技学术书刊编辑工作关系较密切的是ISO/TC 12 (量值、单位、符号及换算系数标准化技术委员会) 和ISO/TC 46 (文献工作标准化技术委员会)。《选编》中所辑录的ISO, 多数是由ISO/TC 46制订的, 而与GB 3101和GB 3102相对应的ISO 31/(0 - 13), 则是由ISO/TC 12制订的 (本《选编》略去ISO 31/(0 - 13))。

ISO 的工作语言是英文、法文和俄文。其编号原则是: ISO + 顺序号 + 制订年份。

1978年 9 月, 我国以中国标准化协会 (CAS = Chinese Association of Standards) 的名义参加了ISO, 并成为ISO的正式成员。

为了推动世界范围内的标准化工作, 1979年的ISO 理事会决议, 确定每年10月14日为“世界标准日”。

《选编》所辑录的ISO 是按其顺序号编排的。ISO 每五年修订一次。修订时, ISO 仍保留其顺序号, 而年份则改为修订年份 (原制订年份则删除), 因此, 顺序号与年份的先后顺序并不是对应的。

文献工作——期刊刊名缩写的国际规则

1 范 围

这个国际标准是打算对定期出版物和不定期出版物的刊名缩写的产生起一个指导作用。认为这个标准指明可采用的最短格式。它不打算用作团体作者或刊名的登录指南。

2 应用领域

2.1 这个国际标准中提出的规则适用于制定连续性出版物的刊名缩写，也可以用于刊名或团体作者款目（登入图书馆的记录之中）的缩写。

范例：

完整刊名：Bulletin of the Canadian Geological Society

缩写表示：

Bull. Can. Geol. Soc.

登入图书馆记录中的缩写：

Can. Geol. Soc. Bull.

2.2 这些规则也运用于非连续性出版物刊名的缩写，包括专题论文和会议录。如果需要它们也可单独用于团体和会议名称的缩写。

3 定 义

3.1 简称：是由一个复合词的每一连续部分或主要部分的首字母或字母组成的一个单词。

3.2 复合词：该词的组成部分为其本身的词、组合型式或词缀。

3.3 省略字：用省略其中的一个字母或一些字母的办法缩写一个词、音节或词组。

3.4 团体作者：主要负责产生著作的知识或艺术内容的组织或人员集体。

3.5 团体名称（机构名称）：作为团体作者而被提到的组织名称。

3.6 属类词：表示一种出版类型的词或短语，例如：年度报告、杂志、会议录等；或表示一个组织的类型，例如：医学院、研究所学会等。

3.7 专题论文：这里提到的专题论文是属于特定主题的有系统的和综合性的论文，包括经由一个大学或一个学会连续出版的卷册。在一卷中可以有一篇以上的专题论文。

3.8 期刊：定期地或以宣布的期限出版或企图无限期出版的一种连续性出版物，通常比年刊出版得更频繁，期刊每期通常刊登有单独的论文、记事或其它著作。报道一般新闻的报纸、会议录、论文或者主要与其会议有关的团体的其它出版物，都不属于期刊范围。

3.9 二级刊名：即对主刊名附加一个词或一个短语，以便区别一个独立章节。这个章节可以用号码或字母来表示。

3.10 连续性出版物：即带有号码或年代顺序连续出版以及打算不定期出版下去的一种出版物。连续出版物包括期刊、报纸和年刊（报告、年鉴等），各学会的杂志、纪要、会议录、学会会报等，以及有编号的专论丛书。

3.11 付刊名：即对主刊名附加的一个说明短语。

3.12 刊名：如在这里所用的“刊名”这个词涉及要缩写的连续性出版物或非连续性出版物

的名称,可以考虑这个名称出现在封面上、刊名页上,出版物内包含的页次上或在书脊上;这个名称或者可以被登记到图书馆的记录上。例如:书名既可出现在负责出版物的团体作者名称的前面,也可在其后面。

3.13 截短:用省去词尾字母的办法缩短一个词。

4 规则

4.1 词缩写

4.1.1 方法

4.1.1.1 建议的缩写方法是用截短的方法,即省略词尾一串字母(至少两个)。由一个单音节或五个或少于五个字母组成的词将不能缩写,除非它们是冠词、连词和前置词或经常使用的属类词和在ISO/R833中收集的词。

4.1.1.2 用简略字缩写,即省略内部字母,限于ISO/R833中收集的词。

4.1.1.3 一个词不能缩写成单个首字母,除非在ISO/R833中有这样一种缩写。

4.1.2 词序

缩写词的顺序应当按照不省略的词序,如同它们出现在已选定的书名款目中一样,但下列两项除外:

4.1.2.1 假如余下的该刊名是可识别的,长刊名和长的团体名称可予以缩短,并且它在一个综合性的字顺表中的位置不能因此而改换。

4.1.2.2 省略付刊名

4.1.3 单词刊名

由一个单独的词(一篇文章除外)构成的刊名,不予缩写(区别相同的单词刊名的规则列于4.2.2中)。

4.1.4 冠词、连词和前置词

一般应从缩写刊名中删除冠词,连词与前置词,除非在按照既定惯例的缩写形式中、保留这些词有助于识别被缩写的刊名。

Archiv für Philosophie—Arch f Phil

Archives of Philosophy—Arch of Phil

4.1.4.1 当一个前置词作为刊名的首词出现

时,它在缩写中应被保留。

例如:

正确的: Vom Wasser

错误的: Wasser

4.1.4.2 在任何语言中,作为“和”的代号(&)或其对应词的含义可以使缩写刊名更加清楚。

例如:

完整刊名: Journal of Mathematics and
Physics
Journal of Mathematical
Physics

缩写刊名: J. Math. & Phys.

J. Math. Phys.

4.1.5 大写的用法

缩写的第一个单元的第一个字母要大写。

对于缩写留下的全部字母都大写,每个单元的
第一个字母大写或均不大写,或者按照既定惯例。

例如:

正确的:

Archives of Internal Medicine——

Arch Intern Med

——ARCH INTERN MED

Archiv für klinische Medizin——Arch

Klin Med

Archives de Médecine navale——Arch

Med nav

Archivos de medicina interna——Arch

med intern

错误的:

Archivos de medicina interna——arch
med intern

4.1.6 标点符号

4.1.6.1 句号

在刊名缩写词之间可以或是用一个句号和
一个空格,或是只用一个空格。除非所有的句
号一概都不用,否则在所有的缩写词后面都要
有一个句号,即使词的最后字母予以保留的
话。

例如:

Canadian Pharmacy Journal

正确的: Can. pharm. j.

Can Pharm J

Can pharm j

CAN. PHARM. J.

CAN PHARM J

Deutsche Schwesternzeitung

正确的: Dtsch. Schwesternztg.

Dtsch Schwesternztg

错误的: Dtsch. Schwesternztg

4.1.6.2 逗号

4.1.6.2.1 在团体作者款目缩写中,用逗号来分开主要的团体单位和其下级单位,以及属类的刊名词和团体作者。如果缩写词序依据原刊名的词序,就不应当再用逗号。

4.1.6.2.2 应当用逗号来区分主要刊名缩写和分辑,丛刊或付刊名的缩写(也可见4.2.4)。

例如:

完整刊名: Memoirs of the Faculty of
Science, Kyushu University,
Series D.

缩写刊名: Mem. Fac. Sci., Kyushu
Univ., Ser. D.

4.1.6.3 其它标点符号

其它标点符号若可增加明晰性的话也可以用。

4.1.7 发音符

发音符可以从刊名缩写中省略。如果省略,为了表明它们在原刊名中的存在,就不应当更改拼法。如果决定更改包含发音符的词的拼法,就必须把这种情况详细地对有关缩写的使用者,作简要说明。

4.1.8 符号

在原刊名中出现的符号,应在刊名缩写中保留原样。

例如:

完整刊名: Metall-Reinigung + Vorbe-
handlung

缩写刊名: Metall Reing. + Vorbe-

handl.

4.1.9 复数词

除非为了避免缩写而引起误解必须标明一个复数词,一个单数词形式的缩写也可以用作复数词形式。

在这种情况下,复数词形式的最后一个字母要加到单数词形式的缩写中。

复数词的结尾在不缩写词中应当保留。

4.1.10 复合词

除有连字号以外,只对复合词的最后单元缩写。在这种情况下,缩写每一个受到影响的单元要按照 ISO/R833,保留连字号,并且在中间的句号后面不留空格。

例如:不用连字号连接的复合词

Nachrichtenblatt

正确的: Nachrichtenbl.

错误的: Nachr.-bl.

例如:用连字号连接的复合词

Technisch-industrielle Rundschau

正确的: Tech.-ind. Rundsch.

错误的: Tech. Ind. Rundsch.

Technisch-ind. Rundsch.

Techind. Rundsch.

4.2 识别与说明

4.2.1 词缩写

4.2.1.1 同样的缩写不能用于无关的词。

例如: Ind

适合于: Industry 或 Industrial, 但不适合于: Indian, Indiana, Indigency 或 In li-go, 由于习惯用法,构成人名或地名的两个无关词可以用同样缩写,这是例外情况。

例如:

完整刊名: Wall Street Journal

Saint Louis Quarterly

缩写刊名: Wall St. J.

St. Louis Q.

4.2.1.2 不同的缩写不准用于同样的词。

例如: International

正确的 Int.

错误的 Intern.

4.2.2 刊名缩写

4.2.2.1 在刊名缩写的后面, 在括号中标出出版地点的缩写, 以区别同一的刊名缩写或说明短的和可能有歧义的刊名缩写。出版地点可以是一个国家的名称、一个国家的一个行政区域(例如, 州、省、行政区、县)、或一个城市, 在这种情况下, 应以一个最适当的词出现。一般地讲, 除非同样的大单位出版的刊名用同样的刊名缩写, 否则应优先标出大单位而不是小单位, 在这种情况下, 应当使用最明确的地点。

例如:

Annales de Physique

正确的: Ann. Phys. (Fr.)

错误的: Ann. Phys

Annals of Physics

正确的: Ann. Phys. (US)

4.2.2.2 如果地点名称不便区别互相抵触的缩写, 若用组织名称可以更适合于识别, 就应当用编辑单位名称, 按照这个国际标准的规则来缩写, 以代替地点名称作为附加标志。

4.2.2.3 当有关的词的缩写出现在 ISO/R833 中时, 用或不用大写字母或标点符号, 或者用保留某些刊名或不缩写的词不能区别同样的刊名缩写。

4.2.3 简称、首字母组、字母代号

刊名中的简称, 首字母组合或字母代号, 在刊名的缩写格式中应原封不动地保留, 而且应当全部使用大写字母。这样一个简称或首字母组是表示一个组织的名称时, 刊名缩写的特征和解释是需要的, 拟订此简称或首字母组合的含义, 其缩写应当符合这个国际标准的规则, 并和 4.2.2.2 中一样, 在括号中附加在刊名上。

例如:

AEG Mitteilungen (Allgemeine Elektrizitäts-Gesellschaft)

正确的: AEG Mitt.(Allg. Elek. Ges.)

错误的: AEG (Allg. Elek. Ges.) Mitt.

就组织名称而论, 它们的简称、首字母或字母代号为人熟知时, 上述的规则是不必使用的。

4.2.4 分册和丛书

当一出版物以名称、号码或字母来区分的很多分册或丛刊形式出版时, 要包括缩写中的区别特征。属类词的缩写, 象部分、分册、丛刊等, 如果它们对识别是不必需的, 那就不必在刊名缩写中保留。

例如:

Annales Scientifiques de l'Université de Besançon, Géologie

正确的: Ann. Sci. Univ. Besançon, Géol.

错误的: Ann. Sci. Univ. Besançon Annales Scientifiques de l'Université de Besançon, Physique

正确的: Ann. Sci. Univ. Besançon, Phys.

错误的: Ann. Sci. Univ. Besançon Journal of Botany Section A

正确的: J. Bot., A
J. Bot., Sect. A

错误的: J. Bot.
Journal of Botany, Section B

正确的: J. Bot., B
J. Bot., Sect. B

错误的: J. Bot.

除主刊名缩写之外二级刊名的缩写是不需要的, 有关分册可用号码或字母来区别。

例如:

完整刊名: Journal of Polymer Science, Part A-1 Polymer Chemistry

缩写刊名: J. Polym. Sci., A-1

4.2.5 不同版本

当一种出版物以多种版本出版, 每种版本又都具有同一的刊名缩写时, 在刊名缩写后面的括号中附加按照这个国际标准的规则缩写的—一个合适的区别性短语。

例如:

Impact. Science et Société (French Edition)

Impact of Science on Society (English Edition)

正确的: Impact Sci Soc. (Fr. Ed.)

Impact Sci Soc (Engl Ed)

错误的: Impact Sci Soc

Impact Sci. Soc.

4.2.6 刊名中的个人名称

当出版物的刊名包括一个个人的名称时, 这个名称在缩写中要全部地保留, 刊名中所有其它的词要按照这个国际标准的规则予以缩写。家族名称和属类词在刊名缩写中不能得到充分的使用; 其缩写必须以完整的刊名为基础。

例如:

Robert A. Welch Foundation Research Bulletin

正确的: Robert A. Welch Found.
Res. Bull.

错误的: Welch Found. Res. Bull.
Found. Res. Bull.

4.3 音译

用非拉丁字母排印的刊名音译成拉丁字

母, 需要按照下列有关的文献, 而且缩写应依照此国际标准的规则。

参 考 文 献

- 1) ISO/R9, International system for the transliteration of Slavic Cyrillic characters.
- 2) ISO/R 233, International system for the transliteration of Arabic characters.
- 3) ISO/R 259, Transliteration of Hebrew.
- 4) ISO/R 833, Abbreviations of generic names in titles of periodicals. (Revision in preparation)
- 5) ISO/R 843, International system for the transliteration of Greek characters into Latin characters.
- 6) ANSI/Z 39, National Clearinghouse for Periodical Title Word Abbreviations (NCPTWA), Word abbreviation list.

刘明启译, 张顺存校

文献工作——期刊的编排格式

1 应用范围与领域

此项国际标准制定了一些规则,想使编辑者和出版者能以一种促进期刊使用的格式来表示它们;依据这些规则应当有助于编辑者和出版者有条不紊和清晰明瞭地执行自己的工作。这些要求具有不同的重要性,而一些要求可能和某些艺术、技术或广告方面的考虑相抵触。

2 参考标准

ISO 4, 文献工作——期刊刊名缩写的国际规则

ISO/R18, 期刊或其他文献的简名目次表。

ISO 30, 连续出版物的目录标志 (BIB-LID)²⁾。

ISO/R215, 期刊撰稿格式¹⁾。

ISO 216, 书写纸张和印刷品的某些类别——切纸尺寸——A 和 B 系列。

ISO 999, 文献工作——出版物的索引。

ISO 2014, 全数字形式日历日期的书写。

ISO 3297, 文献工作——国际标准期刊编号 (ISSN)。

ISO 5122, 文献工作——连续出版物中的文摘页²⁾。

ISO …… 书籍和其他出版物上的书脊标题³⁾。

3 期刊的刊名

3.1 刊名应当尽量简短和容易引证。用它的字

符或印刷格式,能毫不含糊地把它同与之相伴的任何其他细节区别开来。广告材料和插图不应当同印刷在封面上的刊名或其他目录事项相混淆。

3.2 刊名应当尽可能精确地限定出版物涉及的知识和活动的专门领域。如果刊名是以缩写方式出现的,那末缩写的含义应当以不会和实际刊名相混淆的那样一种方式,完整地表示出来。

3.3 如果刊名没有明确的含义,例如它是由首字母组成的,或是首字母形式的一个字组成的,那末应当用从属于刊名、编排而又明显不同的一个副刊名,来阐明出版物的主题。

3.4 在刊名出现的任何地方,应用相同的形式把它标出来。在封面、正文的第一页或目次页上,以及在索引中刊名应当统一。按照ISO…可把刊名标在每一分册的书脊上。

在一切其他的情况下,例如页头刊名,可以按照期刊刊名缩写的国际规则(见ISO 4)来编写刊名。

3.5 如果必须更改刊名,那末应在新卷期刊开始时做起。

在作出更改以后的至少一年内,应当标出以前的刊名。

3.6 在所有正文均用不同的刊名语言、或每篇文章随意用一种或另一种语言发表的期刊中,要用同样明显的多语文刊名(即平行刊名)。

从一期期刊到另一期期刊,刊名的排列次序不应改变。

注 1) 在修订中

2) 在起草阶段

3) 在编制中

4 期次

4.1 一种期刊的各期,其实际尺寸应是相同的,ISO A系列(见ISO216)为佳。如果绝对有必要作改变,那末应当在一个新卷期刊开始时做起。

4.2 出版物的刊名、卷号,必要时还接以章节或流水号、期号、国际标准期刊编号(ISSN)见(ISO3297)⁴⁾、以及出版日期,经常应当显目地印在每期的封面和目次表的最前面。

4.3 应当给出出版物的细节、发行者的姓名和地址、订费、特刊的价格、出版周期、所有其他有关著录项目及所做的任何改变。

这种著录项目应当集录在每期的相同位置上。

4.4 除印刷在封面和目次页顶端的出版物细节外,正如在ISO30中所规定的那样,应当在这两页上显示目录的标志。

这些细节可在别处重复标出,如果认为这是可取的话。

4.5 如果一期期刊包含一卷期刊的索引,那末应当印在封面上。

4.6 在有可能把一种期刊的刊名印刷在每期期刊的书脊上的时候,那末应当横印或纵印在书脊上,或者以该期的封面朝上平放时易于阅读的形式印刷书名。除刊名外,亦应标出这一期的期号、页码和日期。

5 编期号

5.1 构成一卷的各期期刊应有它们自己的编号次序。每一卷的第一期的期号始终为1,并应以连续的次序编各期的期号。

5.2 如果在期号的次序中,无论哪号被中断,则应在下期中的突出位置上标出来(中止的持续时间,出版最后一期的卷号、期号和日期)。

5.3 除非需要把几期合并为一个物质实体,每

期期刊应当仅有一个期号。

例如: Nos. 7—8, July—August, 1969.

5.4 因为每年发表在每种杂志中的各期的期数可能有变化,因此建议在该卷的最后一期的期号后面标上“卷终”。这个词至少应当显示在目录标志中以及在正文的最后一页上。

例如: Volume 15, No. 6 (卷终)。

5.5 对于每卷期刊的增刊,应当在每卷的内部有其自己的期号(例如Volume No. Supplement (增刊) to No. 00),如果增刊多于一期则应编号。应不使用延伸几卷的增刊的连续编号。

“增刊”这个词总应显目地标在封面、正文的首页或文摘页上。

5.6 单独出版的索引也应当在封面上列出:“索引,对No. ...的增刊”。

6 卷

6.1 每卷期刊应当有:

- 一张刊名页;
- 一张累积的目次表;
- 一个索引或一些索引。

6.2 应当连续地编卷号。用阿拉伯数字从卷1 (Volume 1) 起编。不应使用罗马数字。

6.3 一卷的刊名页应当包括下列著录项目:

- 期刊的刊名;
- 负责该著作的组织机构或个人的名称;
- 卷号;
- 该卷期刊包括的年份、月份或几个年份;

- 出版地点;
- 出版者的名称和地址;
- 对增刊的参照(若有的话);
- ISSN (国际标准期刊编号)。

6.4 出版的一年中可包括几卷。

注4) 最好放在书页天头的右上角

7 日期

7.1 若有可能,应当使出版物的年份与日历年份相符。

7.2 该卷所涉及的年份应当用阿拉伯数字标出。

7.3 在封面或刊名上标出月份时,应当写全。

7.4 用缩写形式标出日期的任何地方,例如目录标志中和在正文页上,应当按ISO2014的要求写日期。

8 版面编排

8.1 在一种期刊的相似各期期刊中应当达到排印的统一性。为了把登载正文的不同的各期区别开来,应当使用不同的字号(Size)和字体(Weight),以及其他的活版印刷和编辑方法。文章、文摘、文摘页和目录标志的活版印刷方法应当遵循相应的国际标准。

8.2 同一出版物中各篇文章应当保持排印的统一性,在一篇文章中要使用不同的字号和字体,以便突出章节的标题和它们的主次。

每篇文章的文摘、目次表、脚注和目录应当采用与正文其余部分所有的字号和字体型式不同的字号和字体来排印。为了字迹最清晰易读,字符、上角字符和下角字符应不小于6 pt(2.5毫米)。

在选择字样和它们的排列方式时,应当考虑用直接目视以外的方法进行阅读的方便性(例如自动光学阅读法,缩微复制术等)。

9 页头刊名

出版物的每一页应当具有便于迅速识别的必要著录项目。这种著录项目可能出现在任何位置上,但在每页上必须处于相同的位置上。它应当包括:

- 期刊的刊名,适当加以缩写;
- 日期、卷号和期号;

——页码;

——文章的篇名,适当加以缩写;

——一些作者或第一个作者的姓名。

10 编页码

10.1 为正文所编的页码应连续贯穿于全卷,不应再次从每期开始编。

应当只用阿拉伯数字编页码。未编页码的所有页次,如正文的第一页,偶然还有文章的第一页应当包括在这种号码次序中。各期期刊的封面和各卷的刊名页则无需包括。

10.2 插图和褶页应当作为正文整体的一部分。如有可能,插图和褶页的页码应处于正文页码次序相同的次序中(即和正文一起编页码——译注)。

印刷在插图和褶页上的图或表格的编号应包括在文章的图和表格的编号次序中。

散页材料和附件应有第9条所列的著录项目。应当把它们记载下来,最好列在目次表上。

10.3 想留作广告的页码,应以这样来印刷,即在合订成卷时,能够把它们去掉。在这种情况下,这些页次可以有一种单独的编号次序。

10.4 打算合订在卷首的一期期刊的那些部分,如刊名页,应当不包括在总页序中。

一卷期刊的索引可以有单独的页码次序。包括几卷期刊和所有增刊的索引应有单独的页码次序。在这种情况下,页码所用的阿拉伯数字应当跟以一个与众不同的符号。

11 文章的编排格式应完全按照 ISO/R215

12 一期期刊的目次表

12.1 每一部分的目次表应列在紧接封里的第一页上。它可以同样好地刊载在封一或封四上。目次表的编排格式应与ISO/R18相符合。

开始于第一页上的目次表,如有必要应当

下转到第二页上。

开始于封一上的目次表,如有必要应当下转到封四上。

开始于封四上的目次表,如有必要应当下转到封三上。

12.2 对于每篇文章来说,目次表应当同时以下列次序标明:

——作者的姓名;

——总篇名和所有副篇名;

——第一页的页码,如合适,还有最后一页的页码,二者用破折号连起来。

分期连载的文章,篇名后面应当加“待续”、“续”、“续完”的字样。

12.3 所有诸如“文摘”、“新闻”、或“会议”这样的标题,以示同原始文章有区别,则应在目次表中列在原始文章后面。每一个标题应当用它的篇名和第一页的页码,如合适,还用最后一页的页码(加破折号把它们连起来)加以参照。

12.4 列在目次表中的与文章或其他标题有关的著录项目,应当用行间加空位的办法把它们分开来。

12.5 在合适的地方,应当用多种语文列出目次表。

12.6 文摘页应与ISO5122一致。它们应当列在具有多篇文稿的每种出版物的开头或末尾,

并且应当包括每篇文稿的一条题录和提要。

13 索引

13.1 每卷期刊应当有一个索引。它应按照ISO 999来做。

13.2 无论是年度索引,还是累积索引,应当在与合刊的期刊的封面上清楚地标明。

14 特殊情况

14.1 如果把几种期刊合并成一种期刊,而且如果不保留任何一个原刊名,那末应当构成一种新的期刊,从卷1开始往下编。如果保留原刊名中的一个,那末这种期刊的编号应当同将继续使用那个刊名的原期刊编号相延续。

14.2 如果把一种期刊分开编成两种或多种期刊,而且如果不保留原刊名,那么新期刊应从卷1开始往下编。如果对新期刊中的一种保留了原刊名,那末应当延续编它的卷号。

14.3 在14.1和14.2中指出的所有改变,以及对出版物刊名或出版周期所做的改变,应当在变更前清楚地登在一期或几期期刊上。

至少在作出改变后的一年时间里,应当在每期期刊正文的首页封面上反复登载原刊名。

王太和译,宋君伟,林尧泽校

期刊或其它文献的简明目次表

1 定义

简明目次表是期刊（或报告或类似文献）的一期中主要段落和最重要的文章及文稿的简表，其中所列各条按其正文的同样顺序排列。

2 参考细目

简明目次表的每一条目应提供：

①作者姓名（如有的话），

②篇名，

③第一页的页码，如果页码连号，则以首末页码为佳，如必要，可继之以下列字样（置于括号内）：

（待续）置于第一篇论文的篇名之后，

（续篇）置于不属最后一篇的后续论文的篇名之后，

（完）或（续完）置于最后一篇论文的篇

名之后。

3 位置

简明目次表应载于每期期刊的同一位置，以载于封面为佳，其它可能的位置按其优先顺序为：

每期的第一页（广告之前）

正文的第一页（广告之后）

4 版面设计*

版面设计和排印应清晰地显示出期刊（或报告或类似文献）中具有永久价值的部分。

* 亦可见ISO R 8 推荐标准，期刊的版面设计。

刘昭东译，周智佑校